

UMOWA POWIERZENIA  
PRZETWARZANIA DANYCH OSOBOWYCH

pomiędzy

Krakowską Izbą Adwokacką z siedzibą przy ul. Batorego 17, 31-135 Kraków, NIP: 676-12-88-578 (zwaną dalej „**Procesor**”)

a

Użytkownikiem Poczty elektronicznej (zwanym dalej „**Administrator danych osobowych**”)  
 (zwanymi dalej łącznie „**Stronami**”)

W celu dostosowania ochrony danych osobowych do wymogów wynikających z rozporządzenia Parlamentu Europejskiego i Rady (UE) 2016/679 z dnia 27 kwietnia 2016 r. w sprawie ochrony osób fizycznych w związku z przetwarzaniem danych osobowych i w sprawie swobodnego przepływu takich danych oraz uchylenia dyrektywy 95/46/WE (zwanego dalej „**RODO**”) Strony ustanawiają swoje prawa i obowiązki jak następuje:

[Definicje]

- (i) „**Umowa**” – niniejsza umowa powierzenia przetwarzania danych osobowych;
- (ii) „**dane osobowe**” - oznaczają informacje o zidentyfikowanej lub możliwej do zidentyfikowania osobie fizycznej („osobie, której dane dotyczą”); możliwa do zidentyfikowania osoba fizyczna to osoba, którą można bezpośrednio lub pośrednio zidentyfikować, w szczególności na podstawie identyfikatora takiego jak imię i nazwisko, numer identyfikacyjny, dane o lokalizacji, identyfikator internetowy lub jeden bądź kilka szczególnych czynników określających fizyczną, fizjologiczną, genetyczną, psychiczną, ekonomiczną, kulturową lub społeczną tożsamość osoby fizycznej;
- (iii) „**przetwarzanie**” - oznacza operację lub zestaw operacji wykonywanych na danych osobowych lub zestawach danych osobowych w sposób zautomatyzowany lub niezautomatyzowany, taką jak zbieranie, utrwalanie, organizowanie, porządkowanie, przechowywanie, adaptowanie lub modyfikowanie, pobieranie, przeglądanie, wykorzystywanie, ujawnianie poprzez przesłanie, rozpowszechnianie lub innego rodzaju udostępnianie, dopasowywanie lub łączenie, ograniczanie, usuwanie lub niszczenie;
- (iv) „**administrator danych osobowych**” - oznacza osobę fizyczną lub prawną, organ publiczny, jednostkę lub inny podmiot, który samodzielnie lub wspólnie z innymi ustala cele i sposoby przetwarzania danych osobowych; jeżeli cele i sposoby takiego przetwarzania są określone w prawie Unii lub w prawie państwa członkowskiego, to również w prawie Unii lub w prawie państwa członkowskiego może zostać wyznaczony administrator lub mogą zostać określone konkretne kryteria jego wyznaczania;
- (v) „**procesor**” - oznacza osobę fizyczną lub prawną, organ publiczny, jednostkę lub inny podmiot, który przetwarza dane osobowe w imieniu administratora danych osobowych;
- (vi) „**KIA**” - oznacza Krakowską Izbę Adwokacką z siedzibą przy ul. Batorego 17, 31-135 Kraków, NIP: 676-12-88-578;
- (vii) „**Regulamin**” – oznacza Regulamin korzystania z poczty elektronicznej KIA;
- (viii) „**Poczta elektroniczna**”- oznacza system poczty elektronicznej KIA;
- (ix) „**Użytkownik**” – oznacza adwokata, aplikanta będących członkiem KIA lub prawnika zagranicznego KIA, pracowników biura KIA lub osoby współpracujące z biurem KIA, a którym przyznano dostęp do Poczty elektronicznej.

**[Przedmiot]**

- 1.1. Administrator danych osobowych powierza Procesorowi przetwarzanie danych osobowych skonkretyzowanych w niniejszej umowie i na warunkach w niej określonych, a Procesor na powyższe wyraża zgodę.
- 1.2. Niniejsza umowa stanowi konsekwencje i uzupełnienie zaakceptowania przez Administratora danych osobowych Regulaminu i rozpoczęcia korzystania z Poczty elektronicznej.

**[Czas trwania]**

- 2.1 Niniejsza umowa obowiązuje przez czas trwania korzystania przez Administratora danych osobowych z Poczty elektronicznej na zasadach określonych w Regulaminie.
- 2.2 Wypowiedzenie/odstąpienie/rozwiązanie niniejszej umowy uważa się za bezskuteczne bez jednoczesnej rezygnacji z korzystania z usług Poczty elektronicznej.

**[Charakter i cel przetwarzania]**

- 3.1. Procesor przetwarza powierzone mu dane osobowe wyłącznie w imieniu Administratora danych osobowych celem wykonania usługi Poczty elektronicznej tj. zapewnienia funkcjonowania systemu poczty elektronicznej, w szczególności naprawy i reagowania na awarie.

**[Rodzaj danych osobowych i kategorie danych osób których dane dotyczą]**

- 4.1. Procesor przetwarza dane osobowe wprowadzone przez Administratora danych osobowych do Poczty elektronicznej, w tym wszystkie adresy email oraz przechowuje treści wiadomości i ich załączniki.

**[Powierzenie przetwarzania]**

- 5.1. Administrator danych osobowych wyraża zgodę na korzystanie przez Procesora z usług podmiotów trzecich celem wykonania Umowy. W razie zmiany podmiotu Procesor jest zobowiązany zawiadomić Administratora danych osobowych, celem umożliwienia złożenia przez niego sprzeciwu. Sprzeciw jest jednoznaczny z rezygnacją z korzystania z usług Poczty elektronicznej. Aktualne dane w zakresie podmiotów trzecich znajdują się w Polityce Prywatności systemu poczty elektronicznej Krakowskiej Izby Adwokackiej.
- 5.2. Procesor oświadcza, iż zapewnia w umowach z innymi podmiotami przetwarzającymi tożsame gwarancje i standardy jakie wynikają z Umowy, w szczególności obowiązek zapewnienia wystarczających gwarancji wdrożenia odpowiednich środków technicznych i organizacyjnych, aby przetwarzanie odpowiadało wymogom RODO.

**[Administrator]**

- 6.1. Administrator danych osobowych zapewnia, iż przetwarza dane osobowe, które powierza Procesorowi zgodnie z mającymi zastosowanie przepisami prawa w zakresie ochrony danych osobowych, w tym RODO.
- 6.2. Administrator jest wyłącznie odpowiedzialny za zgodność z prawem, adekwatność i prawidłowość przetwarzanych danych osobowych jak i podstaw ich pozyskania.

**[Procesor]**

- 7.1. Procesor nie przetwarza danych osobowych bez wyraźnego i pisemnego polecenia Administratora danych osobowych. Przetwarzanie w zakresie i na zasadach określonych w Umowie Strony uznają za wykonane na podstawie pisemnego polecenia.
- 7.2. Procesor ma wdrożone procedury związane ze zgłoszeniem naruszeń danych osobowych określone w art. 32 RODO.
- 7.3. Procesor zapewnia, iż implementował odpowiednie środki organizacyjne, techniczne i formalne celem wywiązania się z obowiązków nałożonych w RODO, w szczególności celem zastosowania takich rozwiązań, które są adekwatne do skali i rodzaju przetwarzanych danych.

- 7.4. Procesor zobowiązuje się współpracować z Administratorem danych osobowych celem zadośćuczynienia prawom osób, których dane dotyczą, a określonych w dziale III RODO.
- 7.5. Procesor zgodnie z żądaniem Administratora danych osobowych po zakończeniu Umowy usuwa lub zwraca mu dane osobowe, usuwa wszelkie ich istniejące kopie, chyba że przepisy prawa powszechnie obowiązującego nakazują przechowywanie danych osobowych.
- 7.6. Procesor udostępnia Administratorowi danych osobowych wszelkie informacje niezbędne do wykazania spełnienia obowiązków określonych w niniejszym artykule oraz umożliwia Administratorowi danych osobowych lub audytorowi upoważnionemu przez Administratora danych osobowych przeprowadzanie audytów, w tym inspekcji, i przyczynia się do nich.
- 7.7. Procesor niezwłocznie informuje Administratora danych osobowych, jeżeli jego zdaniem wydane mu polecenie stanowi naruszenie RODO lub innych przepisów powszechnie obowiązujących o ochronie danych.

#### **[Audyt]**

- 8.1. Procesor wyraża zgodę na przeprowadzenie audytu przez Administratora danych osobowych lub osobę upoważnioną celem weryfikacji spełnienia obowiązków i oświadczeń wynikających z niniejszej umowy, przez cały okres jej trwania.
- 8.2. Procesor zobowiązuje się współdziałać i przyczyniać się do przeprowadzenia audytu.

#### **[Poufność]**

- 9.1. Strony są obowiązane do zachowania tajemnicy i poufności w stosunku i w związku z informacjami wynikającymi jak i powstałymi w ramach wykonywania Umowy.
- 9.2. Procesor zapewnia, iż osoby upoważnione do przetwarzania danych są zobowiązane do zachowania tajemnicy lub podlegają jej zachowaniu na podstawie ustawowego obowiązku.
- 9.3. Procesor zapewnia, iż w ramach wykonywania Umowy nie udostępni danych osobowych podmiotom trzecim, chyba że obowiązek wynika z powszechnie obowiązujących przepisów prawa, z zastrzeżeniem zachowania tajemnicy adwokackiej wynikającej z ustawy z dnia 26 maja 1982 r. Prawo o adwokaturze Dz.U.2017.2368 t.j. z dnia 2017.12.19.

#### **[Odpowiedzialność]**

- 10.1. Strony oświadczają, iż odpowiedzialność związana z naruszeniem danych osobowych w wyniku niedochowania obowiązków określonych w sekcji 6 spoczywa na Administratorze danych osobowych.

#### **[Postanowienia końcowe]**

- 11.1. Wszelkie zmiany umowy wymagają formy pisemnej pod rygorem nieważności.
- 11.2. Umowa została sporządzona w dwóch jednobrzmiących egzemplarzach po jednym dla każdej ze stron.

Miejsce:

Data:

Miejsce:

Data:

**DZIANKAN**  
Okręgowej Rady Adwokackiej  
*adu. Aleksander Gut*

---

Administrator danych osobowych

---

Procesor